



GB Underground Irrigation Product Line
F Ligne de produits d'irrigation enterrés
D Unterirdische Bewässerungs-Produktlinie
E Línea de Productos de Riego Subterráneo
NL Collectie ondergrondse irrigatie
P Linha de Produtos de Irrigação Subterrânea
I Linea dei prodotti per l'irrigazione sotterranea

- GB** Color Keys for Elgo's Underground Irrigation Product Line
- F** Code couleurs du Ligne de produits d'irrigation enterrés
- D** Farben-Schlüssel für Elgo's unterirdisches Bewässerungs-System
- E** Teclas Coloridas para el sistema de Riego Subterráneo de Elgo
- NL** Kleurcodering voor het Elgo ondergrondse irrigatiesysteem
- P** Teclas Coloridas para o sistema de Irrigação Subterrânea
- I** Codice dei colori per il sistema di micro irrigazione sotterranea

- GB** Head of system (Tap connectors, timers, filters , etc...)
- F** Tête de système (Raccords de robinets, timers, filtres, etc...)
- D** Systemanfang (Ventilanschlüsse, Schaltuhren, Filter etc.)
- E** Cabeza del sistema (Conectores de grifo, cronómetros, filtros etc.)
- NL** Begin van het systeem (kraankoppelingen, tijdschakelaars, filters, enz...)
- P** Cabeça do sistema (Conectores de torneira, cronômetros, filtros etc.)
- I** Ingresso del sistema (giunti per rubinetto, temporizzatori, filtri, ecc)

- GB** Middle of system (Pipes, connectors, branching, etc...)
- F** Corps de système (Tuyaux, raccords, embranchements etc...)
- D** Systemmitte (Rohre, Verbindungsstücke, Abzweigungen etc.)
- E** Centro del sistema (Tubos, conectores, bifurcaciones etc.)
- NL** Midden van het systeem (leidingen, koppelingen, aftakkingen, enz...)
- P** Centro do sistema (Tubos, conectores, bifurcações etc.)
- I** All'interno del sistema (tubi, giunti, rami, ecc)

- GB** End of system (Drippers, diffusers, sprinklers, etc...)
- F** Fin de système (Goutteurs, diffuseurs, sprinklers, etc...)
- D** Systemende (Tropfer, Sprüher, Sprinkler etc.)
- E** Extremidad del sistema (Goteros, difusores, aspersores etc.)
- NL** Eind van het systeem (Druppelaars, verspreiders, sprinklers, enz...)
- P** Extremidade do sistema (Goteiras, difusores, irrigadores de aspersão etc.)
- I** Uscite del sistema (gocciolatori, diffusori, spruzzatori, ecc.)

ELGO™
SAVING WATER SINCE 1906

- GB Head of system (Tap connectors, timers, filters , etc...)
- F Tête de système (Raccords de robinets, timers, filtres, etc...)
- D Systemanfang (Ventilanschlüsse, Schaltuhren, Filter etc.)
- E Cabeza del sistema (Conectores de grifo, cronómetros, filtros etc.)
- NL Begin van het systeem (kraankoppelingen, tijdschakelaars, filters, enz...)
- P Cabeça do sistema (Conectores de torneira, cronómetros, filtros etc.)
- I Ingresso del sistema (giunti per rubinetto, temporizzatori, filtri, ecc)



- GB Minitec AC timer 4 stations
- F Minuteur Minitec AC, 4 stations
- D Elektronische Bewässerungsuhr
- E Programador electrónico de riego
- NL Elektronische tijdopnemer

- P Programador electrónico de riego
- I Cronometro di irrigazione elettronico

4 Stations

3902



- GB Electric valve
- F Vanne électrique
- D Elektrisches Ventil
- E Valvula electrica
- NL Elektrische klep

- P Válvula eléctrica
- I Elettrovalvole



3703



- GB Screen filter, 40 mesh M/M, sprinklers
- F Filtre à tamis, 40 mesh, M/M, sprinklers
- D Siebfilter, Maschenweite 40, M/M -Regner
- E Malla para filtro 40 mesh M/M para aspersor
- NL Scherm filter, 40 netwerk M/M sprinklers

- P Filtro de tela, 40 mesh, regadores M/M
- I Anaffiatore con filtro a griglia, a 40 maglie



3511



- GB Pressure regulator
- F Régulateur de pression
- D Druckregler
- E Regulador de presión
- NL Drukregulator

- P Regulador de pressão
- I Regolatore di pressione



3602



- GB Round valve box
- F Boîte de vanne ronde
- D Runde Ventilbox
- E Caja redonda de válvula
- NL Rond klepdoos

- P Caixa ronda de válvula
- I Scatola di valvola

Ø 20cm

3801



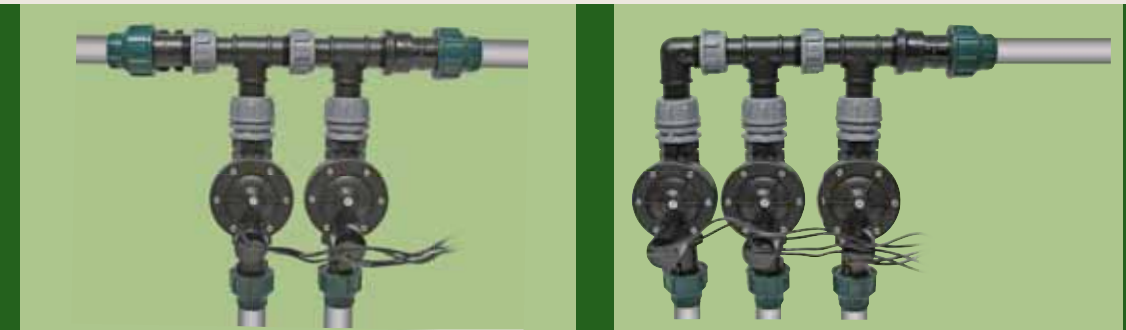
- GB Rectangular valve box
- F Boîte de vanne rectangulaire
- D Rechteckige Ventilbox 53.3x30.5x40cm
- E Caja rectangular de válvula
- NL Rechthoekige klepdoos

- P Caixa rectangular de válvula
- I Scatola di valvola rettangolare

53.3cm x 30.5cm x 40cm

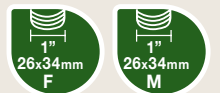
3811

- GB Head of system (Tap connectors, timers, filters , etc...)
- F Tête de système (Raccords de robinets, timers, filtres, etc...)
- D Systemanfang (Ventilanschlüsse, Schaltuhren, Filter etc.)
- E Cabeza del sistema (Conectores de grifo, cronómetros, filtros etc.)
- NL Begin van het systeem (kraankoppelingen, tijdschakelaars, filters, enz...)
- P Cabeça do sistema (Conectores de torneira, cronómetros, filtros etc.)
- I Ingresso del sistema (giunti per rubinetto, temporizzatori, filtri, ecc)



- GB T manifold
- F Raccord en T
- D T-Krümmen
- E Manifold T
- NL T verdeelstuk

- P Coletor T
- I Collettore a T



3311



- GB Elbow
- F Coude
- D Eckverbindung
- E Codo
- NL Knie

- P Cotovelo
- I Gomito

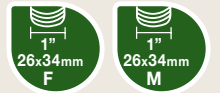


3341



- GB Cross manifold
- F Manifold en croix
- D Kreuzkrümmer
- E Manifold en cruz
- NL Kruis verdeelstuk

- P Coletor cruzado
- I Collettore a croce



3322



- GB Nipple with o-rings
- F Nipple avec joints toriques
- D Nippel mit O-Ringen
- E Niple con junta
- NL Nippel met o-ringen

- P Conetor com anéis o
- I Niplo con anello di tenuta



3113



- GB Nipple with o-rings
- F Nipple avec joints toriques
- D Nippel mit O-Ringen
- E Niple con junta
- NL Nippel met o-ringen

- P Conetor com anéis o
- I Niplo con anello di tenuta



3123



- GB Plug
- F Bouchon
- D Stecker
- E Conector
- NL Pin

- P Tampa
- I Spina



3183



- GB Ball valve
- F Vanne à bille
- D Kugelhahn
- E Valvula de bola
- NL Kogelklep

- P Válvula de esfera
- I Valvola a sfera



3413



- GB Teflon tape
- F Bande Téflon
- D Teflonband
- E Cinta de teflón
- NL Teflonband

- P Fita de teflon
- I Tira di teflon

2999

- Ⓜ Middle of system (Pipes, connectors, branching, etc...)
- Ⓜ Corps de système (Tuyaux, raccords, embranchements etc...)
- Ⓜ Systemmitte (Rohre, Verbindungsstücke, Abzweigungen etc.)
- Ⓜ Centro del sistema (Tubos, conectores, bifurcaciones etc.)
- Ⓜ Midden van het systeem (leidingen, koppelingen, aftakkingen, enz...)
- Ⓜ Centro do sistema (Tubos, conectores, bifurcações etc.)
- Ⓜ All'interno del sistema (tubi, giunti, rami, ecc)



Ø 25 mm

	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress Tee male thread Ⓜ T compression fileté male Ⓜ Kompres Tee Aussengewinde Ⓜ Conector T rosca macho Ⓜ Samendrukken t-stuk buitendraad 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ "T" de compressão com rosca macho Ⓜ Giunto a T maschio filettato compresso 		2175
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Saddle Ⓜ Selle Ⓜ Sattel Ⓜ Desviador Ⓜ Zadel 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Sela Ⓜ Slitta 		2241
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Swing joint Ⓜ Genouillère Ⓜ Drehverbindung Ⓜ Junta de balanceo Ⓜ Roterende scharnier 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Junta giratória Ⓜ Giunto girevole 		2283
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress elbow 90° male thread Ⓜ Coude Compression 90° mâle Ⓜ Druck-Eckverbindung 90° Aussengewinde Ⓜ Codo 90° rosca macho Ⓜ Samendrukken knie 90° buitendraad 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Cotovelo 90° de compressão com rosca macho Ⓜ Gomito a 90° maschio filettato compresso 		2225
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress coupling Ⓜ Raccord Compression Ⓜ Druck-Kupplungsverbindung Ⓜ Cupla Ⓜ Samendrukken koppelstuk 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Junta de compressão Ⓜ Attacco compresso 		2113
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress male coupling Ⓜ Raccord mâle Ⓜ Männliche Kupplungsverbindung Ⓜ Cupla macho Ⓜ Samendrukken koppelstuk 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Junta de compressão macho Ⓜ Attacco maschio compresso 		2128
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress female coupling Ⓜ Raccord femelle Compression Ⓜ Weibliche Kupplungsverbindung Ⓜ Cupla hembra Ⓜ Samendrukken vrouwteskoppeling 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Junta de compressão femea Ⓜ Attacco femmina compresso 		2136
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress elbow Ⓜ Coude Compression 90° Ⓜ Druck-Eckverbindung 90° Ⓜ Cupla codo 90 Ⓜ Samendrukken knie 90° 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Cotovelo 90° de compressão Ⓜ Gomito a 90° compresso 		2214

- Ⓜ Middle of system (Pipes, connectors, branching, etc...)
- Ⓜ Corps de système (Tuyaux, raccords, embranchements etc...)
- Ⓜ Systemmitte (Rohre, Verbindungsstücke, Abzweigungen etc.)
- Ⓜ Centro del sistema (Tubos, conectores, bifurcaciones etc.)
- Ⓜ Midden van het systeem (leidingen, koppelingen, aftakkingen, enz...)
- Ⓜ Centro do sistema (Tubos, conectores, bifurcações etc.)
- Ⓜ All'interno del sistema (tubi, giunti, rami, ecc)



Ø 25 mm

	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress tee 90° Ⓜ T Compression 90° Ⓜ Compress Tee 90° Ⓜ Cupla te 90 Ⓜ Samendrukken T-stuk 90° 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ T 90° de compressão Ⓜ T a 90° compresso 		2203
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress line end Ⓜ Fin de ligne Compression Ⓜ Druck-Leitungsende Ⓜ Conector final de linea Ⓜ Samendrukken lijnuiteinde 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Fim de linha de compressão Ⓜ Compresso terminale linea 		2152
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Compress tee female thread Ⓜ Raccord t femelle Ⓜ Kompres Tee - Innengewinde Ⓜ Conector t rosca hemra Ⓜ Samendrukken t-stuk binnenschroefdraad 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ "T" de compressão com rosca femea Ⓜ Giunto a t femmina filettato compresso 		2185
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Drain valve Ⓜ Vanne de drainage Ⓜ Ablassventil Ⓜ Valvula de drenaje Ⓜ Afvoerlep 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Válvula de dreno Ⓜ Valvola di drenaggio 		2271
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ PE pipe 25mm-25m Ⓜ Tuyau PE 25mm-25m Ⓜ PE Rohr 25mm-25m Ⓜ Tubo PE 25mm-25m Ⓜ PE aanvoerslang 25mm-25m 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Cano PE 25mm-25m Ⓜ Tubi PE 25mm-25m 		1641
	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ PE pipe 25mm-50m Ⓜ Tuyau PE 25mm-50m Ⓜ PE Rohr 25mm-50m Ⓜ Tubo PE 25mm-50m Ⓜ PE aanvoerslang 25mm-50m 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ Cano PE 25mm-50m Ⓜ Tubi PE 25mm-50m 		1642



- Ⓜ To protect the system from frost damage, place the drain valve at the lowest point of each sprinkler pipeline.
- Ⓜ Pour protéger le système, placer la vanne de drainage au niveau le plus bas de chaque ligne de sprinklers.
- Ⓜ Zum Schutz des Systems gegen Frostschäden, plazieren Sie ein Ablassventil am niedrigsten Punkt jeder Regner-Leitung.
- Ⓜ Para proteger el sistema de la helada, instale la valvula de drenaje mas abajo de la linea donde estan los regadores.
- Ⓜ Voor het beschermen van het systeem tegen schade door vorst, moet de afvoerlep op het laagste punt van elke sprinkler pijplijn worden geplaatst.
- Ⓜ Para proteger o sistema de danos de congelamento, instale a válvula de dreno no ponto mais baixo da linha de encanamento dos regadores.
- Ⓜ Per proteggere il sistema dai danni causati dal gelo, installare una valvola di drenaggio nel punto più basso di ogni linea di irrigazione.

- System end
- Fin de système
- Systemende
- Extremidad del sistema
- Eind van het systeem
- Extremidade do sistema
- Uscite del sistema



2688

- Impact Pop-up sprinkler
- Sprinkler à impact émergeant
- Impakt-Versenkregner
- Annaffiatore telescopico a impulso por
- Impuls pop-up
- Borrifador Telescópico por Impulso
- Annaffiatore telescopico a impulso



26m

30°-360°

Pop-up height	10cm
Inlet	½" female thread
Watering radius	7-10m
Distance between sprinklers	9-16m
Adjustable arc	10°-360°

3001



Mini Gear

- Mini gear-drive Pop-up sprinkler
- Sprinkler mécanique mini émergeant
- Mini Versenkregner mit Turbinenantrieb
- Annaffiatore telescopico
- Pop-up sprenkler
- Borrifador Telescópico
- Annaffiatore telescopico



5 → 9m

40°-360°

Pop-up height	10cm
Inlet	½" female thread
Watering radius	5-9m
Distance between sprinklers	7-12m
Adjustable arc	40°-360°

3011

Do not mix in one sprinkler line impact sprinklers, gear sprinklers and sprayers. Each type of sprinklers produce different levels of precipitation and by separating the lines according to the sprinkler type, you can water precisely in each lawn section.

Conseil : Ne mettez pas dans la même ligne les asperseurs à impact, les asperseurs à engrenage et les pulvérisateurs. Chaque type d'appareil offre des précipitations différentes et doit être monté sur des lignes différentes pour une irrigation exacte.

Sie sollten in einer Sprinkler-Leitung auf nie Impulsregner, Regner mit Getriebe und Zerstäuber mischen. Jede Sprinklerart gibt eine unterschiedliche Menge an Wasser ab und durch Trennung der Leitungen gemäss der Sprinklerart können Sie die Bewässerung jedes Rasenbereich genau regulieren.

No mezclar en una misma línea regadores de impacto con regadores de transmisión o pulverizadores. Cada tipo de regador produce una distinta precipitación. Separe las líneas según el tipo de regadores, así podrá irrigar adecuadamente en cada sección del césped.

Vermeng niet in één sprinklerlijn impact sprinklers, turbine sprinklers en sproeiers. Elk soort sprinklers geeft een ander niveau van neerslag en door het scheiden van de lijnen op sprinklertype, kunt u elke sectie van het gazon precies naar behoefte besproeien.

Não misture em uma linha os regadores de impacto, os regadores de transmissão e os pulverizadores. Cada tipo de regadores produz tipos diferentes de precipitação e pela separação das linhas de acordo com o tipo de regadores, V. poderá irrigar exatamente em cada seção do gramado.

Non combinare in una linea d'irrigazione annaffiatori a impatto, annaffiatori con movimento a ingranaggio e nebulizzatori. Ogni tipo di annaffiatore produce livelli diversi di precipitazione e separando le linee secondo il tipo di annaffiatore, si può irrigare adeguatamente ogni sezione del prato.

- System end
- Fin de système
- Systemende
- Extremidad del sistema
- Eind van het systeem
- Extremidade do sistema
- Uscite del sistema



TN04-17A

- Adjustable Pop-up sprayer
- Arroseur émergeant réglable
- Einstellbarer Pop-up Sprinkler
- Difusor emergente con boquilla ajustable
- Verstelbare pop-up sproeier
- Irrigatore pop-up con esguicho ajustavel
- Irrigatore pop-up con ugello regolabile



	L/H	Radius Max.
45°	120	4.9m/17ft
90°	240	4.9m/17ft
120°	320	4.9m/17ft
180°	480	4.9m/17ft
270°	640	4.9m/17ft
360°	960	4.9m/17ft

3031



TN04-15A

- Adjustable Pop-up sprayer
- Arroseur émergeant réglable
- Einstellbarer Pop-up Sprinkler
- Difusor emergente con boquilla ajustable
- Verstelbare pop-up sproeier
- Irrigatore pop-up con esguicho ajustavel
- Irrigatore pop-up con ugello regolabile



	L/H	Radius Max.
45°	120	4.6m/15ft
90°	240	4.6m/15ft
120°	320	4.6m/15ft
180°	480	4.6m/15ft
270°	640	4.6m/15ft
360°	960	4.6m/15ft

3032



TN04-12A

- Adjustable Pop-up sprayer
- Arroseur émergeant réglable
- Einstellbarer Pop-up Sprinkler
- Difusor emergente con boquilla ajustable
- Verstelbare pop-up sproeier
- Irrigatore pop-up con esguicho ajustavel
- Irrigatore pop-up con ugello regolabile



	L/H	Radius Max.
45°	120	4.0m/12ft
90°	240	4.0m/12ft
120°	320	4.0m/12ft
180°	480	4.0m/12ft
270°	640	4.0m/12ft
360°	960	4.0m/12ft

3033



TN04-10A

- Adjustable Pop-up sprayer
- Arroseur émergeant réglable
- Einstellbarer Pop-up Sprinkler
- Difusor emergente con boquilla ajustable
- Verstelbare pop-up sproeier
- Irrigatore pop-up con esguicho ajustavel
- Irrigatore pop-up con ugello regolabile



	L/H	Radius Max.
45°	120	3.0m/10ft
90°	240	3.0m/10ft
120°	320	3.0m/10ft
180°	480	3.0m/10ft
270°	640	3.0m/10ft
360°	960	3.0m/10ft

3034



TN04-8A

- Adjustable Pop-up sprayer
- Arroseur émergeant réglable
- Einstellbarer Pop-up Sprinkler
- Difusor emergente con boquilla ajustable
- Verstelbare pop-up sproeier
- Irrigatore pop-up con esguicho ajustavel
- Irrigatore pop-up con ugello regolabile



	L/H	Radius Max.
45°	100	2.7m/8ft
90°	200	2.7m/8ft
120°	270	2.7m/8ft
180°	400	2.7m/8ft
270°	600	2.7m/8ft
360°	800	2.7m/8ft

3035

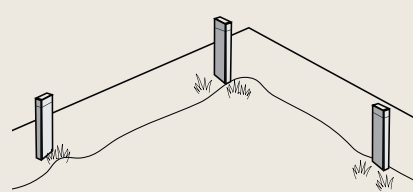
- GB **Sprinkler Systems**
Installation and Operating Instructions
- F **Systèmes de sprinklers** Montage et utilisation
- D **Sprinkleranlagen** Installations- und Betriebsanleitung
- E **Kit de Riego subterráneo** Instalación e instrucciones operativas

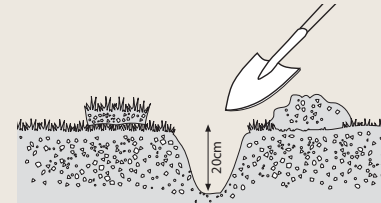
- NL **Sproeiersystemen** Installatie- en bedieningsinstructies
- P **Kits de irrigação subterrâneo** Instruções de montagem
- I **Kit irrigazione a pop-up** Istruzioni di installazione e operativa

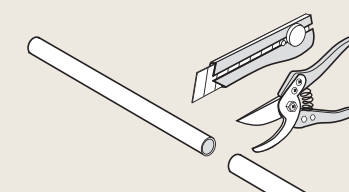
- GB **Sprinkler Systems**
Installation and Operating Instructions
- F **Systèmes de sprinklers** Montage et utilisation
- D **Sprinkleranlagen** Installations- und Betriebsanleitung
- E **Kit de Riego subterráneo** Instalación e instrucciones operativas

- NL **Sproeiersystemen** Installatie- en bedieningsinstructies
- P **Kits de irrigação subterrâneo** Instruções de montagem
- I **Kit irrigazione a pop-up** Istruzioni di installazione e operativa

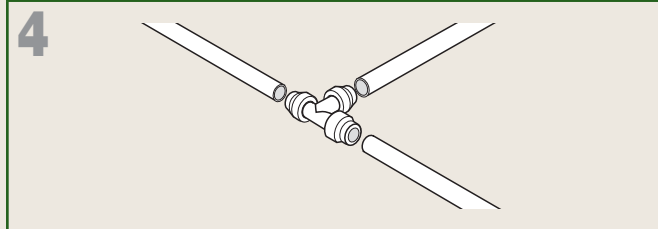
<p>GB Before starting</p> <p>1. Check that your watering system plan is suited to the water pressure in your garden water source. (tap or well). 2. Prepare all the required hand tools and accessories for the installation: Spade / Measuring strip / String (or chalk dust) / PE pipe cutter</p>
<p>F Préliminaires</p> <p>1. Vérifiez que votre plan d'irrigation est approprié à la pression dans votre jardin (robinet ou puits). 2. Préparez à l'avance tous les outils et accessoires pour l'installation: Pelle / metre / cordeau de marquage (ou poudre de craie) / coupe-tuyeau P.E.</p>
<p>D Vorbereitung</p> <p>1. Prüfen Sie dass Ihr Bewässerungsplan dem Wasserdruck in Ihrem Ventil oder Brunnen entspricht. 2. Bereiten Sie alle notwendigen Handwerkzeuge und Zuteile vor: Spaten / Messband / Schnur (oder Kreidestaub) / PE Rohr - Cutter.</p>
<p>E Antes de iniciar.</p> <p>1. Controle que el sistema este apropiado a la presión del agua. 2. Preparar todos los accesorios y herramientas necesarios: pala / metro / cortador / cinta</p>
<p>NL Voordat u begint</p> <p>1. Bepaal eerst dat U besproeiingsprogramma geschikt is voor de waterdruk uit de watertoevoer(kraan) in U tuin. 2. Bereid alle benodigde gereedschap en onderdelen voor: schop/ meter/ touw/ polytyleenslangschaar</p>
<p>P Antes de começar</p> <p>1. Verifique se o plano do sistema de irrigação e adaptado a pressão de água e fluxo (torneira ou poco). 2. Prepare todas as ferramentas necessárias e acessórios para a instalação: pa / faixa de medição / corda ou po de giz / cortadora</p>
<p>I Prima di cominciare</p> <p>Selezionare tra i disegni la disposizione più simile al vostro giardino. Calcolare la distanza tra gli irrigatori a seconda del disegno selezionato, utilizzando le distanze segnate nel disegno. Suggerimento: In aree esposte al vento ridurre la distanza tra gli irrigatori fino alla distanza minima indicata sul disegno.</p>

<p>1</p> 
<p>GB Mark</p> <p>Place a stake at every sprinkler location. Use string (or chalk dust) to mark path of pipes of each sprinkler line (Fig.1). Note: Sprinkler line includes one "Sprinkler System Kit". Wetting the soil will make it easier to dig.</p>
<p>F Marquage</p> <p>Positionner un piquet à chaque emplacement de sprinkler. A l'aide d'un cordeau ou de poudre de craie, marquer le passage du tuyau de chaque ligne de sprinklers.</p>
<p>D Markieren</p> <p>1. Wählen Sie die Abbildung aus, die der Form Ihres Rasens am ehesten entspricht. 2. Die Sprinkler entsprechend der in der Zeichnung angegebenen Abstände auf dem Rasen auslegen. Tipp: An windigen Orten den Abstand zwischen den Sprinklern den auf der Zeichnung angegebenen kleineren Abständen entsprechend reduzieren.</p>
<p>E Marcar</p> <p>Coloque una estaca en la ubicación de cada difusor. Utilice una cuerda o tiza para marcar la trayectoria de las tuberías de cada difusor. (Fig. 1) Nota: la tubería del difusor incluye un kit de sistema difusor. Si se humedece el suelo la excavación resultará más sencilla.</p>
<p>NL Markeren</p> <p>Steek een paaltje in de grond op de plaats van iedere sproeier. Gebruik touw (of krijtpoeder) om te markeren waar de slangen van elk sproeiersysteem gelegd moeten worden (Afb. 1). Opmerking: Sproeiersysteem wordt geleverd met één "Sproeiersysteem-kit". Graven is gemakkelijker als u de grond eerst natmaakt.</p>
<p>P Marcar</p> <p>Coloque uma estaca no lugar de cada difusor. Utilize uma corda (ou giz) para marcar a trajetória dos canos de cada linha de irrigador (Fig. 1). Nota: a linha do irrigador inclui um "Kit de sistema difusor". Molhando o solo tornará a escavação mais fácil.</p>
<p>I Tracciare</p> <p>Posizionare un paletto nella posizione di ogni irrigatore. Utilizzare uno spago o del gesso per segnare il percorso di ogni linea di irrigatori (Fig. 1). Nota: la linea di irrigatori include un "Kit di irrigatori". Bagnare il terreno per rendere più facile lo scavare.</p>

<p>2</p> 
<p>GB Dig</p> <p>Dig trenches following the string, use a spade to dig at least 20 cm deep. (Fig 2) (25cm for Gear Sprinklers) Tip: While digging, place turf on side of the trench and soil on the other, so you can easily return soil and turf.</p>
<p>F Tranchées</p> <p>Creuser en suivant le marquage. Creuser à la pelle à une profondeur minimale de 20 cm (25 cm dans le cas de sprinklers à turbine). Conseil: Placer le gazon d'un côté de la tranchée et le terreau de l'autre. Ils en seront ainsi plus faciles à replacer. NB: Une ligne de sprinklers = le contenu de 1 kit. Mouiller le sol l'ameublira et facilitera le forage des tranchées.</p>
<p>D Graben</p> <p>Die Furchen entlang der Markierung graben; mit einem Spaten auf mindestens 20 cm vertiefen. (Abb. 2) (25 cm für Zahnradgetriebes gesteuertem Sprinkler) Tipp: Zum leichteren Auffüllen der gegrabenen Furchen während des Grabens die Rasenstücke auf einer Seite der Furche ablegen, das Erdreich auf der anderen.</p>
<p>E Excavar</p> <p>Cave zanjas siguiendo la cuerda; utilice una pala para cavar a una profundidad de por lo menos 20 cm (Fig. 2) (25 cm para los difusores a engranaje). Consejo: mientras se cava, coloque el césped a un lado de la zanja y la tierra del otro, para que pueda volver todo en su lugar al terminar.</p>
<p>NL Graven</p> <p>Gebruik een schop om een geul te graven waar het touw op de grond ligt, tenminste 20 cm diep (Afb. 2) (25cm voor zwenksproeiers). Tipp: Leg tijdens het graven het gras aan de ene kant van de geul en de aarde aan de andere kant, zodat u de aarde en het gras makkelijk kunt terugleggen.</p>
<p>P Excavar</p> <p>Escave valetas seguindo a corda, utilize uma pá para cavar uma profundidade de, pelo menos, 20 cm. (Fig. 2) (25 cm para os difusores com engrenagem). Dica: Enquanto cavar, coloque a grama de um lado da valeta e a terra do outro, para que possa pôr tudo de volta no lugar, quando terminar.</p>
<p>I Scavare</p> <p>Scavare dei tracciati seguendo lo spago; usare la vanga per scavare ad una profondità di almeno 20 cm (Fig. 2), 25 cm per gli irrigatori dinamici. Suggerimento: mentre si scava posizionare il manto erboso su di un lato del tracciato ed il terreno sull'altro, di modo da rimetter tutto a posto come prima.</p>

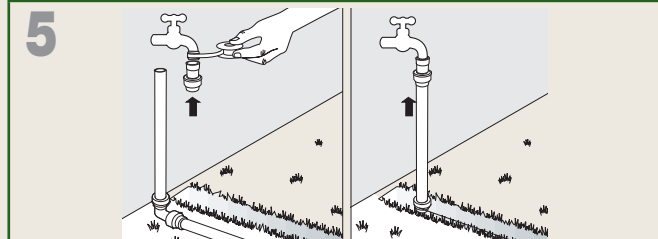
<p>3</p> 
<p>GB Unroll</p> <p>Unroll the PE pipe coil, from the tap to the stakes along the marked path. Straighten the pipe properly before cutting it to length. Use a cutter or saw to cut the pipe to the correct length. (Fig 3)</p>
<p>F Mise en place</p> <p>Dérouler et coucher le tuyau le long de la tranchée – de la vanne aux piquets. L'étirer et le couper aux longueurs nécessaires à l'aide d'un cutter, sécateur Ou d'une scie (Fig. 3)</p>
<p>D Ausrollen</p> <p>Das PE-Rohrgebilde vom Wasserhahn ausgehend und entlang der Markierung ausrollen. Vor dem Ablängen den Schlauch glätten. Mit einem Rohrschneider oder einer Säge das Rohr auf die korrekte Länge kürzen. (Abb. 3)</p>
<p>E Desenrollar</p> <p>Desenrolle el cable de la tubería PE, desde el grifo a las estacas, a lo largo de la trayectoria marcada. Enderece la tubería como corresponde antes de cortarla al largo indicado. Utilice un cortador o serrucho para cortar la tubería al largo correcto (Fig. 3).</p>
<p>NL Uitrollen</p> <p>Rol de opgerolde PE-slang uit langs het gemarkeerde pad, vanaf de kraan tot aan de paaltjes. Leg de slang goed recht voordat u deze op maat snijdt. Gebruik een mes of zaag om de slang tot de juiste maat af te snijden (Afb. 3).</p>
<p>P Desenrolar</p> <p>Desenrole o rolo do cano PE, da torneira às estacas, ao longo da trajetória marcada. Estique o cano, apropriadamente, até que fique reto antes de começar a cortá-lo no comprimento certo. Utilize um alicate ou serrrote para cortar o cano no comprimento certo. (Fig. 3)</p>
<p>I Srotolare</p> <p>Srotolare il rotolo di tubo di PE dal rubinetto ai paletti lungo il tracciato. Raddrizzare appropriatamente il tubo prima di tagliarlo all'altezza necessaria. Usare un taglierino o un seghetto per tagliare il tubo (Fig. 3).</p>

- GB **Sprinkler Systems**
Installation and Operating Instructions
- F **Systèmes de sprinklers** Montage et utilisation
- D **Sprinkleranlagen** Installations- und Betriebsanleitung
- E **Kit de Riego subterráneo** Instalación e instrucciones operativas



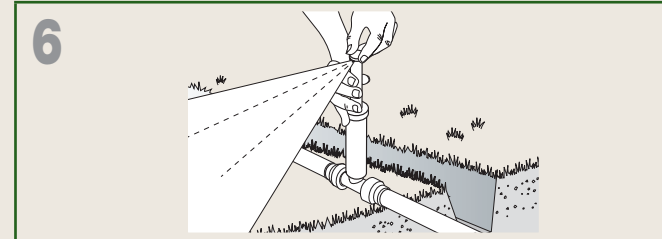
- GB **Connect**
Connect the fittings according to your lawn layout. Make sure you keep soil out of the pipes. (Fig. 4)
- F **Raccordement**
Raccorder les éléments suivant la forme de la pelouse. S'assurer que le terreau ne pénètre pas dans les tuyaux (Fig. 4)
- D **Verbinden**
Die Verbinder anhand des Lageplans für Ihren Rasen anschließen. Stellen Sie bitte sicher, dass kein Erdreich in die Rohre eindringt. (Abb. 4)
- E **Connectar**
Conectar los accesorios de acuerdo con el diseño del jardín. Asegúrese de mantener la tierra fuera de los extremos de las tuberías (Fig. 4).
- NL **Aansluiten**
Sluit de koppelingen aan op de slangen volgens de indeling van uw gazon. Zorg ervoor dat er geen aarde in de slangen komt (Afb. 4).
- P **Conectar**
Conecte os acessórios, de acordo com o desenho do seu gramado. Assegure-se em manter a terra fora das extremidades dos canos. (Fig. 4)
- I **Connettere**
Connettere i raccordi a seconda della disposizione del proprio giardino. Assicurarsi di non far entrare terreno nei terminali dei tubi (Fig. 4)

- NL **Sproeiersystemen Installatie- en bedieningsinstructies**
- P **Kits de irrigação subterrâneo** Instruções de montagem
- I **Kit irrigazione a pop-up** Istruzioni di installazione e operativa



- GB **Assemble**
Assemble the pipe to the tap or tap timer. (Fig. 5) Use Teflon tape to seal the thread. (At least 5 wraps)
- F **Assemblage**
Relier le tuyau à la vanne ou au programmeur Par l'intermédiaire du raccord de nez de robinet. (Fig. 5) Etanchéifier avec du ruban Téflon. (Au moins 5 tours)
- D **Anschliessen**
Die Rohrleitung an den Wasserhahn oder die Zeitschaltuhr anschließen (Abb. 5). Das Gewinde mit Teflonband abdichten (mindestens 5 Lagen).
- E **Montaje**
Monte la tubería al grifo o a su programador. (Fig. 5) Utilice cinta de teflon para sellar la rosca (al menos 5 vueltas).
- NL **Montage**
Maak de slang vast aan de kraan of aan de kraantimer (Afb. 5). Gebruik Teflon tape om de schroefdraad af te sluiten (tenminste 5 lagen).
- P **Montagem**
Conecte o cano à torneira ou ao seu cronômetro. (Fig. 5) Utilize a fita de teflon para lacrar a rosca. (No mínimo 5 voltas)
- I **Assemblare**
Connettere il tubo al rubinetto o al timer del rubinetto (Fig. 5). Usare il nastro di teflon per sigillare la filettatura (almeno 5 giri).

- GB **Sprinkler Systems**
Installation and Operating Instructions
- F **Systèmes de sprinklers** Montage et utilisation
- D **Sprinkleranlagen** Installations- und Betriebsanleitung
- E **Kit de Riego subterráneo** Instalación e instrucciones operativas



- GB **Flush**
Manually flush each line by turning on the water, to clear out any dirt that got into the pipes. Screw the sprinklers to the connectors and adjust the watering arc required to achieve perfect coverage of the lawn. (Fig. 6) You will find setting instruction for the sprinkler on each sprinkler body.
- F **Rinçage**
Rincer chaque ligne manuellement par mise en eau afin d'en drainer tout corps étranger. Visser les sprinklers aux raccords, puis ajuster l'arc de chacun afin d'obtenir une couverture optimale de la pelouse. (Fig. 6) Le mode de réglage d'un sprinkler est indiqué sur celui-ci.
- D **Durchspülen**
Die Rohrleitungen manuell durchspülen, um etwaige in den Rohren enthaltene Verschmutzungen heraus zu spülen. Nun die Sprinkler auf die Verbinder aufschrauben und den Bewässerungswinkel so einstellen, dass die gewünschte Bewässerungsfläche erreicht wird. (Abb. 6) Sie finden die Einstellanleitung der Sprinkler auf dem jeweiligen Sprinklergehäuse.
- E **Enjuague**
Enjuague manualmente cada tubería al abrir el agua, para eliminar todo resto de suciedad que haya penetrado. Fije los difusores a los conectores y ajuste el arco de regado requerido para lograr la cobertura perfecta del césped (Fig. 6). En el cuerpo de cada difusor encontrará las instrucciones de configuración de cada uno.
- NL **Doorspoelen**
Spoel elk systeem handmatig door, door het water open te draaien, zodat eventuele aarde in de slangen eruitgespoeld wordt. Schroef de sproeiers aan de koppelingen, en stel het sproeibereik zo in dat uw gazon overall perfect gelijkmatig besproeid wordt (Afb. 6). Op elke sproeier vindt u instellingsinstructies.
- P **Esguicho**
Esguiche, manualmente, cada linha abrindo a água, a fim de limpar qualquer sujeira que tenha ficado dentro dos canos. Fixe os difusores aos conectores e ajuste o arco de irrigação requerido para obter perfeita cobertura do gramado. (fig. 6) Você encontrará instruções de configuração dos difusores no corpo de cada difusor.
- I **Far scorrere l'acqua**
Far scorrere manualmente l'acqua aprendo il rubinetto, per pulire le tubazioni da qualsiasi particella di sporco entrata. Connettere gli irrigatori ai raccordi e regolare l'arco di irrigazione necessario ad ottenere una copertura ottimale del giardino (Fig. 6). Le istruzioni di settaggio si trovano sul corpo di ogni irrigatore.

- NL **Sproeiersystemen Installatie- en bedieningsinstructies**
- P **Kits de irrigação subterrâneo** Instruções de montagem
- I **Kit irrigazione a pop-up** Istruzioni di installazione e operativa



- GB **Test**
Test the system by turning on the water. Fill the trench with soil and the turf and flatten down. (Fig. 7) Tip: Watering the trench and lawn will help the grass grow roots faster.
- F **Test**
Mettre en eau pour tester le système. Remettre le terreau et le gazon en place, puis tasser. (Fig. 7) Conseil : l'arrosage préalable de la tranchée et du gazon assure une meilleure pousse des racines.
- D **Testlauf**
Das Wasser für einen Probelauf der Anlage einschalten. Die Furchen mit Erdreich und Rasenstücken wieder auffüllen und fest andrücken. (Abb. 7) Tipp: Wässern Sie Furchen und Rasen, so bildet das Gras schnell neue Wurzeln.
- E **Prueba**
Pruebe el sistema abriendo el agua con agua presurizada. Llène la zanja con tierra y turba y pise bien. (Fig. 7) Consejo: El riego de la zanja y el césped ayudará a que las raíces del pasto crezcan más rápido.
- NL **Testen**
Test het systeem door het water open te draaien. Gooi de geul weer dicht met aarde, leg het gras weer terug en druk het aan (Afb. 7). Tip: Door de dichtgegooide geul en het gras te besproeien groeien de wortels van het gras sneller aan.
- P **Teste**
Teste o sistema com água pressurizada, abrindo a torneira. Preencha a valeta com a terra e a grama e pise fixando. (Fig. 7) Dica: A irrigação da valeta e do gramado auxiliará para que as raízes da grama cresçam mais rapidamente.
- I **Testare**
Testare il sistema con acqua a pressione aprendo il rubinetto. Riempire il tracciato con terreno ed il manto erboso e calpestare (Fig. 7) Suggerimento: innaffiare il tracciato e il prato favorirà la crescita delle radici dell'erba



- Ⓢ The Pop-up sprinkler system is installed below ground. The sprinklers pop up only while watering and are hidden while you enjoy your lawn without any obstacles.
The sprinklers distribute the water exactly where it is needed, and allow you to save water.
If you install a watering timer, the system will water your lawn even during your absence.
- Ⓢ Le système d'arrosage escamotable est installé dans le sol. Les asperseurs n'apparaissent qu'au moment de l'arrosage. Autrement, ils rentrent dans le sol pour que vous profitiez au maximum de votre gazon, sans aucun obstacle.
Les asperseurs distribuent l'eau exactement où il la faut et vous permettent de faire des économies.
Si vous installez une minuterie, le système arrosera votre jardin même en votre absence.
- Ⓢ Das Versenkregner-System wird unterirdisch installiert. Die Regner springen nur während der Bewässerungsperiode hoch und sind die restliche Zeit, während Sie Ihren Garten genießen, nicht sichtbar und stellen keine Hindernisse dar.
Die Regner verteilen das Wasser genau dort, wo es benötigt wird und helfen Ihnen so, Wasser zu sparen.
Wenn Sie zusätzlich einen Bewässerungs-Zeitschalter installieren, wird das System Ihren Garten sogar in Ihrer Abwesenheit bewässern.
- Ⓢ el sistema de regadores pop-up esta instalado debajo de la tierra, los regadores aparecen cuando riegan y despues quedan escondidos. Usted disfruta de su cesped sin obstaculos
Los regadores distribuyen el agua exactamente donde es necesario, esto le posibilita economizar agua
Instalando un timer para riego, el sistema irrigara su jardin aun en su ausencia
- Ⓢ Het pop-up sprinklersysteem is ondergronds geïnstalleerd. Alleen tijdens het besproeien komen de sprinklers bovengronds en zij zijn niet zichtbaar als u van een obstakelvrij gazon geniet.
De sprinklers verspreiden het water precies waar dat nodig is en maken het u mogelijk water te besparen.
Indien u tevens een irrigatie tijdschakelaar installeert, zal het systeem uw gazon ook bij afwezigheid besproeien.
- Ⓢ O sistema de regadores pop – up estão instalados debaixo da terra. Os regadores pulam para fora enquanto regam e ficam escondidos enquanto V. desfruta o seu gramado sem obstáculos.
Os regadores distribuem a água exatamente onde esta é necessária e lhe possibilita a economizar água.
Se V. instalar um timer de irrigação, o seu sistema irrigará o seu jardim mesmo em sua ausência.
- Ⓢ Il sistema di annaffiatori a scomparsa è installato nel sottosuolo. Gli annaffiatori emergono solo per il tempo d'irrigazione, e scompaiono per lasciare il prato libero da ostacoli.
Gli annaffiatori distribuiscono l'acqua esattamente dove serve e ne consentono il risparmio.
Installando anche un timer per l'irrigazione, il sistema provvede all'irrigazione del giardino anche in vostra assenza.

ELGOTM
SAVING WATER SINCE 1906

Elgo Irrigation Ltd.

Shoham St., P.O.B 3147 Business Industrial Park Caesarea 38900, Israel 4
Tel: +972 4 9111444 Fax: +972 4 6231167 www.elgo.co.il www.elgo-irrigation.com

All figures are approximate, toutes données sont approximatives, alle Angaben sind ungefähr, todos los numeros son aproximados, alle nummers zijn geschat, todos números são aproximados, Все размеры приблизительные, tutti i numeri sono approssimativi, Όλοι οι αριθμοί είναι κατά προσέγγιση, כל המידות הן בקירוב בלבד